

Obsah

Obecné pokyny	82
Ochrana životního prostředí	82
Použití v souladu s určením	82
Přehled přístroje	82
Uvedení do provozu	83
Obsluha	83
Metody čištění	84
Přeprava	84
Skladování	84
Péče a údržba	84
Nápověda při poruchách	85
Záruka	85
Příslušenství a náhradní díly	85
EU prohlášení o shodě	85
Technické údaje	86

Obecné pokyny



Před prvním použitím přístroje si přečtete tento překlad originálního návodu k použití a přiložené

bezpečnostní pokyny. Řiďte se jimi.

Uchovejte obě příručky pro pozdější použití nebo pro dalšího vlastníka.

- V případě nedodržování návodu k použití a bezpečnostních pokynů mohou vzniknout škody na přístroji a nebezpečí pro obsluhu a další osoby.
- Škody vzniklé při přepravě ihned oznámte prodejci.
- Při vybalení zkontrolujte obsah balení, zda nechybí příslušenství a zda není obsah poškozený.

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte ekologickým způsobem.



Elektrické a elektronické přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné materiály a často součásti, jako baterie, akumulátory nebo olej, které mohou při chybném zacházení nebo

likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví nebo pro životní prostředí. Pro řádný provoz přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.

Upozornění k obsaženým látkám (REACH)

Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na stránkách: www.kaercher.de/REACH

Použití v souladu s určením

- Toto zařízení pro rozprašovací extrakci je určeno pro mokré čištění koberců.
- Tento přístroj je vhodný k průmyslovému použití, např. v hotelech, školách, nemocnicích, továrnách, obchodech, v kancelářích a pohostinských zařízeních.

Přehled přístroje

Návod Quick Start

Ilustrace A

- 1 Připojte stříkací/sací hadici k zařízení, připojte stříkací/sací hadici k rukojeti
- 2 Připravte si čisticí roztok, naplňte nádrž na čistou vodu

- 3 Vyberte provozní režim
- 4 Čištění
- 5 Vyprázdněte nádrž na čistou vodu
- 6 Vyprázdnění nádoby na znečištěnou vodu
- 7 Naplňte nádrž na čerstvou vodu (bez čisticího prostředku), opláchněte zařízení
- 8 Vyčistěte průtokový filtr a vyčistěte filtr čerstvé vody
- 9 Nechte přístroj oschnout

Popis přístroje

Ilustrace B

- 1 Hubice na čalounění (pouze Puzzi 10/1)
- 2 Držák kabelu
- 3 Adaptér pro příslušenství (Homebase)
- 4 Držák na příslušenství
- 5 Síťový kabel
- 6 Návod Quick Start
- 7 Nádrž na čerstvou vodu
- 8 Filtr čerstvé vody
- 9 Postříkovač spínač
- 10 Sací spínač
- 11 Kryt
- 12 Typový štítek
- 13 Řiditelné kolečko
- 14 Uzávěr stříkací hadice
- 15 Zásuvka pro přídavnou mycí hlavu kartáče PW 30/1 (pouze Puzzi 10/2 Adv)
- 16 Připojka sací hadice
- 17 Nádobka na odpěňovací prostředek (pouze Puzzi 10/2 Adv)
- 18 Víko
- 19 Úložná přihrádka pro úchytky na čisticí prostředky (pouze Puzzi 10/2 Adv)
- 20 Držadlo zařízení včetně upevnění sací trubky
- 21 Podlahová hubice pro čištění koberců
- 22 Adaptér na koberce
- 23 Odjštění podlahové hubice
- 24 Sací hubice
- 25 Náustek hubice
- 26 Převlečná matice
- 27 Rukojeť D
- 28 Rukojeť
- 29 Páka na rukojeti
- 30 Stříkací hadice
- 31 Sací hadice
- 32 stříkací/sací hadice

- ③ Nádrž na odpadní vodu, odnímatelná
- ④ Držadlo nádrže na odpadní vodu
- ⑤ Těsnění na víku
- ⑥ Sítko na vlákna

Tabulka náustků hubic

Barva	Objednací číslo	Objemový průtok	Použití	Schváleno pro přístroj
Žlutá	6.415-165.0	2,0 l/min	Podlahová hubice	Puzzi 10/2
Zelená	6.415-105.0	0,7 l/min	Podlahová hubice	Puzzi 9/1 Bp
Hnědá	6.415-166.0	1,0 l/min	Podlahová hubice	Puzzi 8/1, Puzzi 10/1
Modrá	6.415-928.0	1,0 l/min	Hubice na čalounění	Puzzi 8/1, Puzzi 10/1, Puzzi 10/2, Puzzi 30/4
Červená	6.415-097.0	0,55 l/min	Hubice na čalounění, krátká	Puzzi 8/1, Puzzi 9/1 Bp

Uvedení do provozu

- Před každým uvedením do provozu zkontrolujte, zda není poškozen síťový kabel, prodlužovací kabel a hadice.

Montáž příslušenství

- Umístěte sací trubku na podlahovou hubici a pevně utáhněte převlečnou matici na podlahové hubici.
- V případě potřeby nasadte rukojeť D na sací trubku a rukou je dotáhněte na požadovanou polohu. Rukojeť D se snadněji nasune pomocí saponátu nebo jiného maziva.
- Nasadte rukojeť na sací trubku a rukou utáhněte převlečnou matici na rukojeti.
- Připojte sací hadici k uzávěru sací hadice zařízení. Připojte spojku stříkací hadice k uzávěru stříkací hadice zařízení a zaklapněte ji na místo.
- Sací hadici spojte s rukojetí. Připojte spojku stříkací hadice k rukojeti a zaklapněte ji na místo.

Připravte si čisticí roztok

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí způsobené čisticími prostředky

Zdravotní riziko a nebezpečí poškození

Dodržujte všechny pokyny, které jsou dodány spolu s použitými čisticími prostředky.

Upozornění

Teplá voda (maximálně 50 °C) zvyšuje účinek čištění. Zkontrolujte teplotní odolnost čištěného povrchu.

Upozornění

Pro ochranu životního prostředí používejte šetrné čisticí prostředky.

- Čerstvou vodu a prací prostředek smíchejte v čisté nádobě (koncentrace specifikovaná pro čisticí prostředek). Rozpusťte čisticí prostředek ve vodě.

Naplňte nádrž na čerstvou vodu

- Nalijte čisticí roztok do nádrže na čerstvou vodu. Úroveň naplnění nesmí překročit značku „MAX“.

Odpěňování

Upozornění

Při čištění dřívě šamponovaných kobereců se v nádrži na odpadní vodu vytvoří pěna. Pěnění lze zabránit přidáním odpěňovacích činidel.

- Pouze Puzzi 10/1: Do nádoby na odpadní vodu přidejte odpěňovací prostředek (zvláštní příslušenství).
- Pouze Puzzi 10/2 Adv: Otevřete nádobu na odpěňovací prostředky. Doplňte odpěňovací prostředky (speciální příslušenství).

Vyměňte adaptér na koberec

- Stiskněte na jedné straně tlačítko odblokování podlahové hubice.
- Vyklopte a vyjměte adaptér na koberec.
- Vložte nový adaptér na koberec a zajistěte odblokování.

Obsluha

Práce s příslušenstvím

Pouze Puzzi 10/2 Adv:

Upozornění

K dispozici je dodatečná zásuvka pro připojení dalších elektrických zařízení.

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Nebezpečí úrazu a poškození.

Zásuvka je určena pouze pro přímé připojení přídatného kartáče PW 30/1 k Puzzi 10/2 Adv.

Jakékoliv jiné použití této zásuvky je nepřipustné.

Zapnutí přístroje

- Zasuňte síťovou zástrčku.
- Stisknutím sacího spínače zapnete sací turbínu.
- Stisknutím spínače postřikovače zapnete stříkací čerpadlo.

Režim čištění

POZOR

Nebezpečí při čištění

Nebezpečí poškození

Před použitím zařízení zkontrolujte na málo viditelném místě, zda předmět, který má být čištěn, má stálou barev a odolnost proti vodě.

- K rozstřikování čisticího roztoku použijte páku na rukojeti.
- Jezděte po povrchu, který se má vyčistit, v překrývajících se dráhách. Vytáhněte trysku dozadu (netlačte).
- Při přerušení práce lze sací trubku (s podlahovou hubicí) odložit do držadla přístroje.

Vypnutí přístroje

- Vypněte stříkací spínač a sací spínač.
- Vytáhněte síťovou zástrčku.

Vyprázdněte nádrž na odpadní vodu

- Pokud je nádrž na odpadní vodu plná, vypněte sací spínač a stříkací spínač.
- Sejměte víko.
- Vyjměte nádrž na odpadní vodu ze zařízení a vyprázdněte ji.

Vyprázdnění nádrže na čerstvou vodu

- Vypněte přístroj.
- Pro uvolnění tlaku krátce stiskněte páku na rukojeti.
- Odpojte rukojeť od stříkací/sací hadice.

4. Zavěste sací hadici na nádrž na čerstvou vodu.
5. Stisknutím sacího spínače zapnete sací turbínu.
6. Vyprázdníte nádrž na čerstvou vodu a vypnete zařízení.
7. Sejměte víko.
8. Vyměte nádrž na odpadní vodu ze zařízení a vyprázdníte ji.

Propláchnutí přístroje

1. Připojte rukojeť (se sací trubicou a podlahovou hubicí) k sací hadici.
2. Připojte spojku stříkací hadice k rukojeti a zaklapněte ji na místo.
3. Nalijte přibližně 2 litry vody z kohoutku do nádrže na čerstvou vodu. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.
4. Stisknutím stříkacího spínače zapnete stříkací čerpadlo.
5. Podlahovou trysku držte nad odtokem.
6. Použijte páku na rukojeti a vypláchněte přístroj po dobu 1 až 2 minut.
7. Vypněte přístroj.

Po každém provozu

1. Opláchněte zařízení.
2. Vyprázdníte nádobu na odpadní vodu a vyčistíte ji pod tekoucí vodou.
3. Vyprázdníte nádrž na čerstvou vodu.
4. Nádrž očištěte vlhkým hadíkem.
5. K zamezení vzniku nepříjemných zápachů, odstraňte před dlouhým prostoje ze zařízení veškerou vodu.
6. Zařízení nechte důkladně uschnout: Sejměte kryt nebo jej posuňte na stranu.

Uložení přístroje

1. Přístroj odstavte do suché místnosti a zajistěte ho proti neoprávněnému použití.

Metody čištění

Normální znečištění

1. Rozprašovací a vakuové čištění v jednom kroku.

Upozornění

Opakované sání bez postřiku zkracuje dobu sušení.

Silné znečištění nebo skvrny

1. Naneste čisticí roztok s vypnutou sací turbínou a nechte ji působit 10 až 15 minut.
2. Očištěte povrch jako při běžném znečištění.

Čištění čalounění

1. Pouze Puzzi 10/1: Nasaďte hubici na čalounění místo podlahové hubice (se sací trubicou).
2. Pro citlivé látky používejte menší množství čisticího prostředku a na povrch stříkejte ze vzdálenosti přibližně 200 mm. Pak jen vakuově čistěte.

Tipy pro čištění

- Silně znečištěná místa nastříkejte předem a nechte čisticí roztok působit po dobu 5 až 10 minut.
- Vždy pracujte směrem od světla ke stínu (od okna ke dveřím).
- Vždy pracujte od vyčištěných k nečistým povrchům.
- Čím je povlak citlivější (orientální koberce, berberské koberce, čalounická textilie), tím nižší musí být koncentrace čisticího prostředku.
- Koberce z jutové tkaniny se mohou smršťovat a barvit, pokud se pracuje s příliš velkým množstvím vody.

- Po čištění za mokra kartáčujte mokré koberce ve směru vlasu (např. drhnutím nebo kartáčováním).
- Impregnace pro mokré čištění zabrání rychlému opětovnému znečištění textilního potahu.
- Nejprve očištěte povrchy, abyste se vyhnuli tlakovým bodům nebo korozi po započatém vysoušení nebo po umístění nábytku.
- Pro zlepšení výsledku čištění opláchněte předmět po použití čisticích prostředků čistou vodou.

Čisticí prostředky

Označení	Název	Dávkování	Objednací číslo
Čistič CarpetPro (0,8 kg)	RM 760 prášek	1 %	6.295-849.0
Čistič CarpetPro, iCapsol (16 kusů)	RM 760 tablety	2 tablety na 8 litrů	6.295-850.0
Čistič CarpetPro, rychleschnoucí (10 litrů)	RM 767 roztok	1,2 %	6.295-198.0
Čistič CarpetPro (10 litrů)	RM 764 roztok	1 %	6.295-854.0
Impregnace CarpetPro (5 litrů)	RM 762 roztok	20 %	6.295-852.0
Odpěňovač (2,5 litrů)	RM 761 roztok	0,5 %	6.291-389.0

Další informace jsou k dispozici v informačním listu produktu a v bezpečnostním listu EU pro příslušný čisticí prostředek.

Přeprava

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nedodržení hmotnosti

Nebezpečí úrazu a poškození

Při přepravě vezměte v úvahu hmotnost stroje.

1. Umístěte sací trubku na držadlo pro přepravu a na zařízení umístěte stříkací/sací hadici. Naviňte síťový kabel a zavěste jej na kabelový háček.

Ilustrace C

2. Při přepravě ve vozidle zajistěte přístroj podle příslušných platných směrnic proti sklouznutí a převržení.

Skladování

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nedodržení hmotnosti

Nebezpečí úrazu a poškození

Při skladování vezměte v úvahu hmotnost přístroje.

Přístroj se smí skladovat pouze ve vnitřním prostoru.

Péče a údržba

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Zranění v důsledku kontaktu s částmi pod elektrickým proudem

Vypněte přístroj.

Odpojte síťovou zástrčku.

Vyčistěte průtokový filtr

1. Sejměte víko.
2. Vyměte akumulátor z přístroje.
3. Průtokový filtr pravidelně čistěte kartáčem.

Vyčistěte filtr čerstvé vody

1. Odšroubujte filtr čerstvé vody.
2. Očistěte filtr čerstvé vody pod tekoucí vodou.

Vyčistěte trysku

1. Odšroubujte převlečnou matici.
2. Vyčistěte náustek hubice.

Nápověda při poruchách

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Zranění v důsledku kontaktu s částmi pod elektrickým proudem

Vypněte přístroj.

Odpojte síťovou zástrčku.

Zařízení nefunguje

1. Zkontrolujte zásuvku a pojistku elektrického napájení.
2. Zkontrolujte síťový kabel a síťovou zástrčku přístroje.
3. Zapněte přístroj.

Z hubice nevytéká voda

1. Doplňte nádrž na čerstvou vodu.
2. Zkontrolujte, zda spojky na stříkací hadici správně sedí.
3. Vyčistěte nebo vyměňte náustek hubice.
4. Vyčistěte filtr čerstvé vody.
5. Je-li vadné stříkací čerpadlo, obraťte se na zákaznický servis.

Postřikovací tryska směřuje na jednu stranu

1. Vyčistěte náustek hubice.

Nedostatečný sací výkon

1. Zkontrolujte, zda je kryt správně usazen.
2. Vyčistěte těsnění na krytu a stykové ploše na zařízení.
3. Vyčistěte průtokový filtr.
4. Zkontrolujte sací hadici, zda není ucpaná, v případě potřeby ji pročistěte.

Stříkací čerpadlo je hluché

1. Doplňte nádrž na čerstvou vodu.

Silné pění v nádrži na odpadní vodu

1. Do nádoby na odpadní vodu přidejte odpěňovací prostředek nebo doplňte nádrž na odpěňovací prostředek.

Zákaznický servis

Pokud nelze poruchu odstranit, musí kontrolu přístroje provést zákaznický servis.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Případné závady vašeho přístroje odstraníme bezplatně během záruční lhůty, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V případě uplatnění nároků ze záruky se prosím obraťte s dokladem o koupi na svého prodejce nebo na nejbližší autorizované pracoviště zákaznického servisu.

(Adresa viz zadní stranu)

Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.

Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách www.kaercher.com.

EU prohlášení o shodě

Prohlašujeme tímto, že níže uvedený stroj na základě svého provedení a druhu konstrukce, jakož i v provedení námi uváděném na trh, vyhovuje příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům podle směrnice EU. V případě provedení námi neschválené změny stroje ztrácí toto prohlášení svoji platnost.

Výrobek: Zařízení pro rozprašovací extrakci

Typ: 1.100-xxx

Typ: 1.193-xxx

Příslušné směrnice EU

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2011/65/EU

2014/30/EU

Aplikované harmonizované normy

EN IEC 63000: 2018

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-68

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

Aplikované národní normy

-

Níže podepsaní jednají z pověření a se zplnomocněním představenstva společnosti.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Zmocněnec pro dokumentaci:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Německo)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/10/01

Technické údaje

		Puzzi 10/1	Puzzi 10/2 Adv
Elektrické připojení			
Napětí sítě	V	220-240	220-240
Napětí sítě (AR)	V	220	220
Fáze	~	1	1
Síťová frekvence	Hz	50-60	50-60
Krytí		IPX4	IPX4
Třída krytí		II	II
Jmenovitý výkon motoru ventilátoru	W	1200	1200
Výkon (celkem)	W		1450
Výkon čerpadla kropení	W	40	80
Hodnota příkonu zásuvky přístroje (max.)	W		250
Výkonnostní údaje přístroje			
Objem náplně čerstvé vody	l	10	10
Objem náplně znečištěné vody	l	9	9
Množství vzduchu (max.)	l/s	74	74
Podtlak (max.)	kPa (mbar)	25,4 (254)	25,4 (254)
Tlak kropení	MPa	0,1	0,2
Tlak kropení (max.)	MPa	0,3	0,3
Množství kropení	l/min	1	2
Teplota čistícího roztoku (max.)	°C	50	50
Rozměry a hmotnosti			
Typická provozní hmotnost	kg	10,5	11,0
Délka x šířka x výška	mm	705 x 320 x 435	705 x 320 x 435
Okolní podmínky			
Teplota prostředí (max.)	°C	+40	+40
Zjištěné hodnoty podle EN 60335-2-68			
Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	71	71
Nejistota K_{pA}	dB(A)	1	1
Hodnota vibrací rukou/paží	m/s ²	<2,5	<2,5
Nejistota K	m/s ²	0,2	0,2
Síťový kabel			
Typ síťového kabelu	mm ²	H05VV-F 2x1,0	H05VV-F 2x1,0
Objednací číslo (EU)		6.650-363.0	6.650-363.0
Objednací číslo (GB)		6.650-380.0	6.650-380.0
Objednací číslo (AU)		6.650-385.0	6.650-385.0
Objednací číslo (AR)		6.650-382.0	6.650-382.0
Délka kabelu	m	7,5	7,5

Technické změny vyhrazeny.